

УЧЕБНАЯ ДИСЦИПЛИНА «ВВЕДЕНИЕ В МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАЦИИ» В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Е.С. Сычёва

Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники
преподаватель; e-mail: e.sycheva@bsuir.by; Беларусь, г. Минск

В статье рассматривается значимость межкультурной коммуникации для иностранных учащихся в неязыковом вузе. Рассматриваются некоторые методы и приёмы преподавания учебной дисциплины «Введение в межкультурные коммуникации».

Ключевые слова: межкультурная компетенция; межкультурные коммуникации; социокультурная среда; культурологическая информация.

Для успешного межкультурного взаимодействия в сфере своей профессиональной деятельности для будущих специалистов возрастает необходимость в более глубоком осознании поликультурности мира. За способность иностранных учащихся к пониманию и интерпретации некоторых аспектов другой культуры отвечает межкультурная компетенция. Межкультурная коммуникативная компетенция является показателем сформированности у человека способности эффективно принимать участие в межкультурной коммуникации [3, с. 18]. Высокий профессионализм и конкурентоспособность будущего специалиста определяются не только объемом системно-языковых, культурологических и социокультурных знаний, но и умениями, а также способностями, позволяющими ему адекватно проявлять себя в ситуациях межкультурного общения в любом профессиональном формате [1, с. 157].

Понимание специфики культурного фона для межнациональных контактов позволяет учиться и адаптироваться к другой культуре, развивать уважение и толерантность, а также предотвращать непонимание и конфликты. Данный навык развивается у иностранных учащихся с первых дней обучения, поэтому в последнее время межкультурной коммуникации, как отдельной учебной дисциплине, уделяется особое значение.

Для иностранных учащихся, изучающих русский язык как иностранный (РКИ), в неязыковом вузе, важно осознать значимость межкультурной коммуникации как компетенции, которая поможет им лучше понять и научиться в дальнейшем эффективно взаимодействовать с представителями других культур. В контексте университета негуманитарной направленности, где акцент делается на изучение технических дисциплин и точных наук, такие навыки особенно важны для успешной адаптации студентов в иностранной среде. Учебная дисциплина «Введение в межкультурные коммуникации» для иностранных учащихся в Белорусском государственном университете информатики и радиоэлектроники (БГУИР) предполагается программой для подготовительного отделения. При изучении данной дисциплины студентам предоставляется возможность сформировать социокультурную коммуникативную компетенцию на основе изучения страноведческих фактов и реалий Республики Беларусь. Русский язык в качестве

языка-посредника становится инструментом приобщения иностранных учащихся к ценностям культуры белорусского народа, познанию национального характера белорусов [4, с. 64].

Сегодня наблюдаются различные методы и приёмы интегрирования культуры в процессе обучения. В своём исследовании Груздева Е.А. отмечает, что «в теории и практике обучения языкам как иностранным известны различные направления и подходы к интегрированию культуры в процессе обучения: лингвострановедческий подход (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров), социокультурный (В.В. Сафонова), лингвокультурологический – лингвистическая культурология (В.Н. Телия, В.В. Воробьев), культурологическая лингвистика (Г.Н. Елизарова), коммуникативно-этнографический (британский лингвист Майкл Байрам (M. Byram), П.В. Сысоев), межкультурный (С.Г. Тер-Минасова, И.И. Халева, В.П. Фурманова, А.В. Анненкова) подходы [2, с. 56]. Сочетание выше представленных направлений и подходов позволяют выработать особые инструменты обучения студентов.

На начальных этапах иностранные учащиеся сталкиваются с определёнными трудностями при изучении дисциплины «Введение в межкультурные коммуникации», связанными с языковым уровнем. Поэтому преподавателю крайне важно задействовать определённые методы и приёмы, относящиеся к проработке лексики и использованию наглядного дидактического материала. На начальном этапе обучения РКИ в качестве актуальных единиц русского языка, которые имеют значимость для общения в социокультурной среде, могут употребляться:

– общеупотребительные слова, которые используются повседневно для обозначения предметов: *человек, город, деньги, здоровье, еда, время, работа, спорт и т.д.*;

– топонимы: *Беларусь, Минск, Россия, БГУИР и т.д.*;

– антропонимы: *имя, фамилия, отчество, белорусы, Марк Шагал и т.д.*;

– фразеологические обороты и пословицы: *за двумя зайцами погонишься – ни одного не поймаешь, без труда не выловишь и рыбку из пруда и т.д.*;

– слова и выражения, связанные с традициями и обычаями: *праздник, костюмы, традиции, музыкальные выступления и т.д.*;

– термины и слова, используемые в определённых областях деятельности, связанной с компетенцией для иностранных студентов как будущих специалистов: *наука, учёный, изобретение, техника и т.д.*

Рассмотрим некоторые методы и приёмы преподавания дисциплины «Введение в межкультурные коммуникации» для иностранных учащихся в рамках языкового вуза.

1. Использование аутентичных историко-культурных текстов. Правильно подобранные и составленные тексты представляют собой ценный дидактический материал, который может быть использован для презентации и объяснения каких-либо исторических и культурных феноменов. Это может быть текст об общей характеристике страны, истории, языковой ситуации в стране, государственном и политическом устройстве страны, экономике, религии, СМИ, национальном характере, традициях, культуре, искусстве и т.д.

При работе с данными текстами можно использовать словарное, текстологическое, историческое и культурное комментирование, что поможет иностранным учащимся изучать лексику и грамматику в контексте. К предложенному тексту преподаватель может составить лексический минимум, вопросы для контроля страноведческой информации, тест. Такие тексты помогут будущим специалистам инженерного-технического профиля стать более культурно компетентными и уверенными в использовании русского языка в реальных ситуациях.

2. Применение наглядного дидактического материала. Наглядные материалы на дисциплине «Введение в межкультурные коммуникации» могут включать в себя карты, символику страны, фотографии, картины, аудио- и видеоматериалы, презентации, раздаточный материал страноведческого характера (статья, интервью). Важно учитывать принцип отбора материала для формирования социокультурной компетенции в рамках РКИ, соблюдая следующие критерии:

- аутентичность;
- контекстуальность;
- разнообразие;
- адаптация к уровню языковых навыков и знаний;
- соотносимость с темой занятия.

3. Проработка лексического материала. В рамках межкультурной коммуникации важно контекстуализировать новые слова и выражения с помощью наглядного материала, примера из реального мира и т.д. Так как дальнейшее обучение студентов в техническом университете будет направлено на освоение негуманитарных предметов, тоновая лексика, используемая в дисциплине по межкультурным коммуникациям, способствует формированию потенциального словаря иностранного учащегося для адаптации в повседневной жизни.

4. Создание проблемных ситуаций. Данный метод предполагает моделирование бытовых ситуаций, прочтение диалогов, прорабатывание трудностей, которые могут возникнуть при общении на русском языке. Это не только помогает развивать коммуникативные навыки, но и способствует более глубокому восприятию и пониманию культурных норм и ценностей. Так, иностранные учащиеся смогут глубже понять русский (белорусский) национальный характер и менталитет, традиции и стереотипы поведения, бытовую культуру.

5. Изучение культурных аспектов. Культурологическая информация обеспечивает интерес и мотивацию к дальнейшему изучению русского языка. Источниками аккультурации может быть искусство, СМИ, культура страны, окружающая действительность. В рамках университета негуманитарного профиля особенно важно представить учащимся белорусских и советских учёных, проанализировать их вклад в науку. Посещение научных музеев, библиотек также способствует формированию страноведческой компетенции.

Таким образом, учебная дисциплина «Введение в межкультурные коммуникации» необходима в программе неязыковых вузов. Она будет способствовать развитию ключевых навыков у иностранных учащихся, которые будут не только

полезными в их будущей профессиональной деятельности, но и помогут им лучше понимать и взаимодействовать с людьми русской культуры.

Литература

1. Васьбиева Д.Г. Межкультурная коммуникация в аспекте изучения иностранного языка в неязыковом вузе // Экономика и социум. – 2014. – № 4-6(13). – С. 157–160.
2. Груздева Е.А. Межкультурный подход в обучении русскому языку как иностранному иранских учащихся // Известия ВГПУ. – 2019. – № 7 (140). – С. 55–61.
3. Ковалёва М.И. Формирование межкультурной коммуникативной компетентности будущих специалистов // Развитие территорий. – 2015. – № 2 – С. 18–21. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-mezhkulturnoy-kommunikativnoy-kompetentnosti-buduschih-spetsialistov> (дата обращения: 10.10.2023).
4. Петрова Н.Е., Савицкая И.В. Формирование социокультурной компетенции иностранных студентов при обучении русскому языку в условиях Беларуси // Россия и славянские народы в XIX–XX вв.: материалы Международной научной конференции, г. Новозыбков, Брянская область, 2 марта 2019 г. Часть 2 / под ред. В.В. Мищенко (и др.). – Брянск: ООО «Аверс», 2019. – С. 63–68.

ACADEMIC DISCIPLINE «INTRODUCTION TO INTER-CULTURAL COMMUNICATION» IN A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

E.S. Sycheva

The article discusses the importance of intercultural communication for foreign students in a non-linguistic university. Some methods and techniques of teaching the discipline «Introduction to intercultural communication» are considered.

Keywords: intercultural competence; intercultural communication; socio-cultural environment; cultural information.